



SOFORT BARGELD!

Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren **21/54 37 68 26** 

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de Fuggerstraße 4-6 · 86150 Augsburg

Ausgabe 22/23



AUGSBURG JOURNAL













das hat sich nievorstellen können." Sabine F. (Name geändert) hat es aus den Nachrichten erfahren, ebenso wie ihr Sohn. Der, mittlerweile 27 Jahre alt, war 15 Jahre Sänger bei den Augsburger Domsingknaben. Ein heute 25-Jahre altes, ehemaliges Mitglied des Knabenchores, soll mehrfach Sänger-Buben heimlich nackt gefilmt haben. Dass der Ruf des Chores jetzt durch einen Missbrauchs-Vorwurf belastet wird, macht Mutter und Sohn betroffen. Sabine F. sagt aber unmissverständlich: "Wenn ich noch einen Sohn im entsprechenden wieder zu den Domsingknaben bringen."

Sie wolle nichts beschönigen, herabreden, relativieren. Was passiert sei, sei schlimm, vor allem für die betroffenen Kinder. Was sich aber auch zeige: Bislang habe es wegen des Verdachts auf sexuelle Übergriffe keine einzige Abmeldung eines Kindes bei den Domsingknaben gegeben. Die betroffenen Eltern würden anerkennen, was im Chor für ihre Buben Gutes getan werde, und das scheine gegenüber der Besorgnis über (künftige?) vergleichbare Vorfälle zu überwiegen. An keiner Stelle, so Sabine F., hätten die Eltern Angst haben müssen, dass sich die Verantwortlichen im Chor im Falle des 25-Jährigen falsch verhalten hätten.

Vergleichbare Vorfälle? Nichts, aber auch gar nichts hätten die Eltern vom Tun des Tatverdächtigen, der selbst vor Jahren Sänger im Chor gewesen ist, mitbekommen. Ebenso wenig wie die Kinder. Ganz offensicht-

Einzelfall, das Delikt eines Irrgeleiteten. Nie wäre man auf den Gedanken gekommen, dass der junge Mann, der aus einer angesehenen Augsburger Familie stammt, so etwas machen würde. Wie die Leitung des Chores jetzt in einer Pressemitteilung bekannt gab, ermittle die zuständige Schwerpunkt-Staatsanwaltschaft Bamberg gegen einen heute 25-jährigen ehemaligen Mitarbeiter der Domsingknaben. Der soll in den Jahren 2017 bis 2020 wiederholt in Duschen oder Umkleidekabinen Sängerknaben heimlich gefilmt haben. Die Videos sind bei Gastspielen der Domsing-Alter hätte, würde ich ihn knaben außerhalb von Augsburg entstanden, dort, wo die Buben untergebracht gewesen waren. Bei dem 25-Jährigen wurde laut Medienberichten auch weiteres kinderpornografisches Material sichergestellt, zudem werde wegen des Verdachts auf Missbrauch eines Kindes ermittelt.

Seit Beginn der staatsanwaltschaftlichen Ermittlungen im vergangenen November bemühte sich die Leitung des Chores, den Betroffenen Hilfestellung bei der Aufklärung zu leisten. Im Falle des Sohnes von Sabine F. sei dies nicht erforderlich, so die Mutter, ihr Sohn sei erwachsen, könne die Geschehnisse einordnen.

Nach Worten von Susanne Merk von den Domsingknaben hätten Chor-Verantwortlichen den betroffenen Eltern und Kindern vielfältige Hilfs- und Gesprächsmöglichkeiten angeboten. Ob und wie diese angenommen worden sind, sei allein den Beteiligten überlassen.







**AUGSBURGJOURNAL.DE** 

### Glasschaden?

Glasscheiben aller Art Reparatur + Neu

Fenster und Türen (Kunststoff · Holz · Alu)

Terrassenüberdachung Glasduschen · Vordach

Industriestraße 12 86438 Kissing Tel. 08233 / 7937331 www.glasludwig.de

Jetzt Angebote entdecken!

**Reisacher Augsburg GmbH** • Ammannstraße 1 • 86167 Augsburg

iX1 bei Reisacher und sichern

Sie sich ein Ladeauthaben

in Höhe von € 1.000,-.





junge Menschen wollen politisch mitreden. Zu Recht, denn Politik formt auch ihr Leben. Deshalb haben wir als SPD das Wahlalter 16 für die Europawahl durchgesetzt. In vier Bundesländern dürfen 16-jährige die Landtage wählen. Die baverische Jugend ist aber weiter von der Mitbestimmung ausgeschlossen. Die Initiative Vote16 will das ändern und Wahlrecht ab 16 auch für die Bayernwahl. Das Volksbegehren unterstütze ich: In meinem Büro, Grottenau 2, kann man montags bis donnerstags von 9 bis 16 Uhr und freitags von 9 bis 13 Uhr unter-schreiben oder Unterschriftenlisten mitnehmen.

Auch für die Bundestagswahlen muss das Wahlalter runter. Denn junge Menschen in politische Entscheidungen einzubeziehen, bedeutet Respekt, Teilhabe und Demokratie.

Herzlichst. Ihre Ulrike Bahr, MdB









**Montag** Steinchampignons in Rahm mit Semmelknödel

Dienstag Zarte Kalbsnierle in Estragon-Senfsoße mit Bratkartoffeln

Mittwoch Ofenfrisches Schäufele mit Dunkelbiersoße und Kartoffelknödel Donnerstag

Frische Bratwurst "Rheinische Art" mit Spitzkohlkartoffelgemüse Freitag

Fish and Chips mit Vinaigrette Kleiner bunter Salatteller oder frisches Gemüse

vom Bauernmarkt 3,90 € Wir bieten jeden Tag ein vegetarisches Gericht an Happy Hour von 16 Uhr bis 18 Uhr

úgústiner Hell vom Fass 3 ,70 € Feine Spargelgerichte vom Tyroller Spargelhof aus Schrobenhausen!



Von Annabell Hörner

Hund und nicht die Genetik, sondern derjenige, der den Hund missbraucht", sagt Sabina Gassner. Die Geschäftsführerin des Tierschutzvereines Augsburg spricht von sogenannten "Problemhunden". Immer mehr bissige und verhaltensgestörte Hunde füllen die Zwinger der Tierheime. Dort sorgen sie dann oft für Schwierigkeiten. Daher fordert das Augsburger Tierheim ganz deutlich: Wer einen Hund möchte, sollte Hundeführerschein

Louana Mayfart und Corina Steber (von links).

Rätselspaß: SUDOKU – normal und spezial

machen müssen. Das hätte auch Mischlingsrüde Leo gechuld hat nicht der holfen. Der dreijährige Hund war wohl eine Corona-Anschaffung der Besitzer, das vermuten zumindest die Tierpfleger im Tierheim. Ein neues Zuhause für Leo zu finden scheint aktuell aussichtslos, denn Leo beißt.

Seine ursprünglichen Besitzer hatten so viel Angst vor ihm, dass sie ihn nicht mal mehr selbst ins Augsburger Tierheim bringen konnten. Sie wollten nicht mit ihm in einem Auto sein. "Es ging so weit, dass er in seiner ursprünglichen Familie einen erwachsenen

Mann erheblich im Gesicht Hundehalter benötigt einen verletzt hat", erzählt Corina **Steber**. Sie ist die einzige Tierpflegerin, die gut mit Leo klarkommt.

"Das Tier selber ist nie das Problem", weiß Heinz Paula, Vorsitzender des Tierschutzvereins Augsburg. "Der Hund wird aggressiv gemacht." Durch falsche Haltung, Erziehung und generell zu wenig Fachwissen hinterlassen Herrchen und Frauchen oft bleibende Schäden bei ihren Tieren. Hier würde ein Hundeführerschein Abhilfe schaffen. In Niedersachsen bereits eine gängige Praxis: Jeder



Sie sind die Helden im Tierheim: Sabina Gassner und die beiden Tierpflegerinnen Aufgrund ihrer Rasse gilt Hündin Gracie in Bayern als nicht vermittelbar.

LÖSUNGEN S. 11

1			7			5					2	1		4		8	
5	9				8					6		5			1	7	
	6			9		3							7		2		6
			2	5			1										
							4		6		5		4			1	
4			8	6		2				8			2			9	
9	3			4							1	2	8	5		6	
						1	7	3	4		6	7		3			
		6					8		2								3

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein "Gerade-Ungerade-Sudoku". Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.

gültigen Sachkundenachweis. Das würde laut Paula verhindern, dass Menschen sich unüberlegt einen Hund anschaffen, der dann später im Tierheim landet. Vor der Anschaffung eines Tieres sollte sich ausreichend informiert werden. "Herrgott noch mal, das kann doch nicht so schwer sein!", sagt Paula sichtlich frustriert.

Ein weiterer Faktor erschwert eine Vermittlung von gewissen Hunden. Denn es gibt sogenannte "Listenhunde" oder auch "Kampfhunde". Diese Rassen erfordern ganz besondere Haltungsbedingungen, noch dazu eine Genehmigung von der Gemeinde. Vor allem Bayern ist sehr streng mit diesen Auflagen. Das betrifft auch American Stafford-Hündin Gracie. Obwohl die sehr verschmust ist und keine Aggressionen aufzeigt, gilt sie mit ihrer Rasse in Bayern als nicht vermittelbar. Allem Anschein nach wurde Gracie im Augsburger Stadtgebiet ausgesetzt. "Irgendjemand hat sie im Stich gelassen", so Paula. Noch dazu war die freundliche Hündin hoch trächtig. Nur drei Tage nach ihrem Fund brachte sie neun Welpen zur Welt. Ebenfalls alle nicht vermittelbar in Bayern. Vielleicht wurde Gracie deshalb auch ausgesetzt.

Dem Tierheim bleibt nur zu hoffen, dass Leo, Gracie und die neun Welpen trotz ihrer Probleme ein gutes neues Zuhause finden. Und dass es vielleicht doch einmal klappt mit dem Hundeführerschein, damit die Tierheimplätze wieder frei werden für unvorhersehbare Notfälle.



Gerade geboren und schon stigmatisiert: Einer von Gracies neun Welpen.



CSU-Fraktion in Kriegshaber

Pfarrsaal Heiligste Dreifaltigkeit

Ulmer Str. 197 · Augsburg

Beginn um 19 Uhr

www.csuaugsburg.de

DI. 20. JUNI



#### #andreasberichtet

Anlässlich des Kanuslalom Weltcups habe ich gemeinsam mit der Jungen Union die Kanustrecke besucht. Es gab viele Einblicke hinter die Kulissen, die eindrucksvoll zeigen, wieviel ehrenamtliche Arbeit hinter dem Ganzen steckt - vielen Dank auch an Hans-Peter Pleitner für die kompetente Führung. Ich wünsche allen antretenden Sportlerinnen und Sportlern bei der jetzt noch anstehenden Kanu Sprint WM am Wochenende ein gutes Gelingen und viel Erfolg!





Die Helden vom

Augsburg pflückt wieder

**ABER BITTE MIT** 

**SAHNE ODER** 

**ALS KUCHEN** 

Erdbeerfeld



Pur essen und einen Smoothie machen Uong Tung (I.) und Tran Oanh.



lana Kraftsova. Fotos: Siegel

Von Michael Siegel und

Julia Greif

ot, süß und saftig: Erd-

beeren bereichern nun

wieder unsere Ge-

schmackswelt. Wir haben

uns auf Augsburger Erdbeer-

feldern umgehört, wie es so

läuft mit der Ernte und was

die Selbstpflücker aus den

schen ist das Selbstpflü-

cker-Erdbeerfeld Feld des

Gessertshauser Obstbauern

Ein Treffpunkt von ganz

Men-

Früchten zaubern.

unterschiedlichen

Pfingsten, etwa zehn Tage später als üblich, laufe die Ernte auf seinen zehn Feldern für Selbstpflücker in und um Augsburg. Dass bei den Beeren alles Bestens ist, davon überzeugen sich Mutter **Cigdem** mit ihren Söhnen Yussuf und Hamza Birinci. Die beiden Buben sind entzückt von den vielen Früchten um sie herum. Was sie zu fassen bekommen, ste-

cken die Buben am liebsten

direkt in den Mund. Um so

fleißiger muss die Mutter ins

burger Blücherstraße. Seit einen Erdbeerkuchen versprochen, mit Sahne. Ohne ihre Kinder sind **Uong Tung** und Tran Oanh zum Erdbeerpflücken gekommen. Mitnehmen: Früchte nach

Hause. Was von den Kindern nicht sofort gegessen werde, das wird leckere in Smoothies

für die ganze Familie verarbeitet. Breiter aufgestellt ist Svetlana Kraftsova, die gleich an der ersten Staude zu pflücken beginnt. Die Ukrainerin hat den Kopf voller Ideen für ihre Ernte: Ein Teil werde pur gegessen, zudem soll es einen selbst gebackenen Erdbeerkuchen geben. Und was dann noch übrig ist, das wird zu Marmelade gekocht.

Direkt am Erdbeerhäuschen gibt es für Eilige schon geerntete Früchte zu kaufen,

weiter am Verkaufsstand es auch Spezialitäten zum Marmelade, Sie bringen die frischen Erdbeer-Limes, Likör usw. Auf dem

> Feld von Erdbeer Lunz unweit des Autobahnsees sind Andra Alexa und Tochter

**Emily** auch schon fleißig am Pflücken. "Wir wollen naschen und schauen, wie sie dieses Jahr schmecken", erklärt die Mutter, die zum ersten Mal dieses Jahr Erdbeeren pflückt. Einmal zuhause, verarbeiten sie die roten Früchte dann zu Erdbeertorte und spätere, weichere auch zu Marmelade. Auch Kundin Christa Winzer aus Lechhausen nascht die frühen Erdbeeren noch pur. "Aber kommende Woche werden sie reifer und weicher sein. Dann mache

ebenso wie ein paar Meter ich Marmelade und Erdbeerlimes", sagt sie und strahlt. aus der Erdbeere. Dort gibt Drei- bis viermal im Jahr pflückt sie die saftigen, roten Früchte.

Tanja und Stefan Ostermaier schauen auch noch vorbei auf ihrem Feld: Als Ostermaier Agrar GmbH haben sie das Unternehmen von Tanjas Vater Wolfgang Lunz vergangenes Jahr übernommen. Der Name wird sich deshalb zu Ostermaier wandeln. "Aber die Qualität bleibt gleich!", betont die "neue" Chefin vom Erdbeerfeld. Einen halben Hektar gibt es am Autobahnsee, sie haben aber noch weitere Stände und Felder. Das Wetter ging auch an ihnen nicht spurlos vorüber, sagt Stefan Ostermaier: "Der Regen hat schon viel kaputtgemacht, das wirkt sich jetzt auf die Erträge aus." Die Supermarktkonkurrenz aus Spanien, für die laut Medienberichten teilweise so viel Wasser verwendet wird, dass der dortige Doñana-Nationalpark austrocknet, findet Tanja Ostermaier "katastrophal. Überall Umweltschutz und Nachhaltigkeit und dann kauft man die Erdbeeren aus Spanien." Explizit mit dem nahen Anbau werben wollen sie aber nicht: Man sehe ja die Felder nebenan und die Schilder in der Hütte, die sagen: "Mehr-

Die zwei "Erdbeerbauern" haben noch Rezept-

eigenen Körbchen mit.

wert ist unser Weg", sprich:

Bringt nach Möglichkeit eure

tipps im Gepäck: "Der Stefan liebt Erdbeermilch, das ist unser tägliches Frühstück!", sagt Tanja Ostermaier. Oder Spargelsalat mit Erdbeeren und Feta schlägt sie vor: "Lauwarm ist der mega lecker!" Zwei der Hauptzutaten kann man am Verkaufshäuschen mitnehmen.



Affing wohnen gar nicht weit vom Erdbeerfeld entfernt. Foto: Greif



Tanja und Stefan Ostermaier in einem ihrer Erdbeerfelder. Foto: Greif



Yussuf (I.) und Hamza Birinci helfen Mutter Cigdem bei der Erdbeer-Ernte.

Josef Kraus in der Augs-Körbchen pflücken, sie hat **Jetzt** Erdbeer zei Meitingen/Richtung Langenreichen Gersthofen/Thyssenstraße Meitingen/Richtung Langenreichen Lechhausen/Blücherstraße neben KUKA Kissing/Kreisverkehr Stadtbergen/Panzerstr. hinter Sportplatz Neusäß/Umgehungsstraße, ggü. RAN-Tankstelle Zusmarshausen/B10 Richtung Wollbach Steppach/Steppacher Str. Adelsried/Welden Staatsstr. ggü. Wanderparkplatz NEU bei jedem Erdbeer-Kauf am Stand: OBST BAUER 1x Rezeptheft Aktuelle Preis- & Ernte-Info: 2 08238/60394 www.obstbauer-kraus.d



Täglich frischer Spargel - immer günstige Angebote

HKL A3 für nur 9,90 €/kg

Shine PureTech 130 EAT8 \*Hohe Ausstattung\*

Citroën C4 Shine PureTech 130 EAT8, 96 kW (131 PS): Kraftstoffverbrauch (kombiniert) in I/100 km: 4,8; CO2-Emissionen (kombiniert) in g/km: 110.\*

<sup>1</sup> 169 € monatlich, 24 Monate Laufzeit, 10.000 Kilo neter im Jahr, 0,00 % Zins, 1.190 € Fracht extra, Net

odarlehensbetrag 29.317,54 €, 0,00 € Anzahlung.

monatlich1

kostenloser Schälservice immer SA + SO in Friedberg, Seestraße Ostermaier Agrar GbR+ Annastr. 18 + 86573 Obergriesbach + Tel. 08251 / 29 77



CITROËN C3 YOU

PureTech 83 \*City-Fahrzeug\* C-Series PureTech 130 EAT8 \*SUV\*

monatlich<sup>1</sup>

**AUTOHAUS SIEBELHOFF GMBH & CO. KG** 

iitroën C3 You! PureTech 83, 61 kW (83 PS): Kraft toffverbrauch (kombiniert) in I/100 km: 4,7; CO2: missionen (kombiniert) in g/km: 108.\*

109 € monatlich, 48 Monate Laufzeit, 10.000 Kilo-meter im Jahr, 5,97 % Zins, 1.190 € Fracht extra, Net odarlehensbetrag 12.506,27 €, 1.990 € Anzahlung.

monatlich<sup>1</sup>

Citroën C5 Aircross C-Series PureTech 130 EAT8, 96 kW (131 PS): Kraftstoffverbrauch (kombiniert) in I/100 km: 6,2; CO2-Emissionen (kombiniert) in g/km:

199 € monatlich, 24 Monate Laufzeit, 10.000 Kilome ter im Jahr, 0,00 % Zins, 1.190 € Fracht extra, Nettodar ehensbetrag 31.971,98 €, 1.392 € Anzahlung.

Standort Haunstetten

Unterer Talweg 121 | 86179 Augsburg +49 · 821 · 440 184 0

Standort Lechhausen

Stätzlinger Str. 75 | 86165 Augsburg

+49 · 821 · 27 26 50

169 € monatlich, 48 Monate Laufzeit, 10.000 Kilo meter im Jahr, 2,34 % Zins, 1.190 € Fracht extra, Net codarlehensbetrag 23.656,19 €, 1.990 € Anzahlung.

Shine Pack PureTech 110 \*City-SUV\*

Citroën C3 Aircross, 81 kW (110 PS): Kraftstoffv orauch (kombiniert) in I/100 km: 5,8; CO2-Emiss nen (kombiniert) in g/km: 110.\*

monatlich1

siebelhoff.de IG @autohaus.siebelhoff

FB /siebelhoff



### **Top Angebot** der Woche

\*Die Werte wurden nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwi-\*Die werte wurden nach dem realitätsnäheren Prurverlahren WLIP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt, das das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt. Verbrauch und Reichweite eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Energieausnutzung durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst.

<sup>1</sup>Ein unverbindliches Kilometerleasingangebot (Bonität vorausgesetzt) der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, Alle Preisan gaben inkl. MwSt.; zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Angebot gültig bis zum 30.06.2023 oder bis auf Widerruf. Mehr- und Minderkilometer (Freigren-ze 2.500 km) sowie eventuell vorhandene Schäden werden nach Vertragsende gesondert abgerechnet. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne.



# You'll never WORK alone!

## Der Mensch im Fokus – innovative Wege im Personalwesen

Tage-Woche und Be-nefits sind nur einige Unternehmen eine wichtige im Unternehmen und für Stütze jedes Betriebes dar. Menschen im generellen zu interessieren, ist die Basis unsere Medien bestimmen. stellung und Kündigung von gerade ein Interview mit ei-Wir möchten unseren Fo- Mitarbeitern. So gehören ner Bewerberin oder einem kus heute auf den Bereich das Recruiting, Zeiterfas- Bewerber führt oder einen des Personalwesens (HR, sung, Gesundheitsschutz, Weiterentwicklungsplan für Human Resources) in den Weiterentwicklung und eine die Belegschaft gestaltet -Unternehmen richten und permanente Betreuung der hinter allen Tabellen und über die Menschen berich- Mitarbeiter dazu. ten, die trotz aller Problematiken des Arbeitsmarktes ler" schlüpft hier auch in Empathie voraus. innovative neue Wege in der die Rolle eines Beraters für

So mancher "Persona- Dies setzt ein hohes Maß an

Als Personaler wird man Personalsuche beschreiten. die Sorgen und Nöte "sei- eines nie erreichen: es allen Mit sozialer Kompe- ner" Mitarbeiter und dies Recht zu machen. Mitarbeitenz und viel Elan stellen nicht nur geschäftlicher Na- ter des HR-Bereiches müsdie Personalabteilungen in tur. Sich für die Menschen sen daher eine starke Meinung haben und diese auch vertreten. Sie sind oftmals der Vermittler zwischen Geschäftsleitung und Betriebsrat. Konfliktfähigkeit und sich auch schützend vor Themen oder Personen zu stellen, gehört dazu.

> Ein Personaler muss auch neue Wege voraus. Social



Die Basis für eine erfolgreiche Stellenbesetzung - Das Bewerbungsgespräch

und stets am Puls der Zeit zur Bindung des Mitarbeisysteme, Änderungen im arbeiten. Und immer mehr ters an das Unternehmen Vorzüge ihre Stellen haben, Arbeitsrecht oder Gesund- ist Ideenreichtum gefragt. kann ich einsetzen? Hier ge- welche Benefits sie bieten heitsschutz. Hier ist sehr viel Wie erreiche ich den Bewer- hen Unternehmen die un- und warum man sich jetzt Eigeninitiative gefordert, ber und mache diesen neu- terschiedlichsten Wege. Wir unbedingt bei ihnen bewerdenn die meisten relevan- gierig auf mein Unterneh- haben mit "Entscheidern" in ben sollte.

mit der Zeit gehen. Dies setzt ten Informationen fliegen men? Welche Benefits oder den HR-Bereichen gespro-IT-Verständnis und Mut für einem bekanntlich nicht zu. Arbeitszeitmodelle muss ich chen, die gerade wichtige Man muss "vernetzt" sein bieten? Welche Instrumente Vakanzen zu besetzen haben



Ein gemeinsames Ziel: Die Unterschriften auf dem Arbeitsvertrag.

Danijel Slunjski - COO **KMS Group Niederlassung Augsburg** dslunjski@kmsgroup.de Tel. 0821/45443713

KMS

### **Menschlichkeit an erster Stelle**

KMS GmbH: Zuverlässigkeit und Transparenz als Markenzeichen in unserer Branche

er Weg zum Erfolg ist Beständigkeit. Ein Grundsatz, den die KMS GmbH seit ihrer Firmengründung 1996 verfolgt und den sie nach wie vor vorlebt. Dieser Grundsatz ist tief in der Unternehmenskultur verwurzelt und zeigt sich in allen Aspekten des innovativen Personaldienstleisters. Ein gutes Beispiel dafür ist Danijel Slunjski, der heutige Chief Operating Officer. Slunjski ist bereits seit 2010 im Unternehmen tätig und hat im Laufe der Jahre die Werte der Firma kennen und lieben gelernt. Wie fast alle seine Kolleginnen und Kollegen schätzt er das familiäre Miteinander, das von Gründer Turgay Dincer vorgelebt wird.

Im Gespräch mit dem Augsburg Journal REPORTER erklärt Slunjski das Erfolgskonzept der KMS Group:

Personaldienstunternehmen muss eine familiäre Unternehmenskultur pflegen, um erfolgreich zu sein. Aber das ist nicht alles. Transparenz und Zuverlässigkeit sind auch sehr wichtige Attribute, um Kunden zufrieden zu stellen. "Unsere Kunden benötigen oft zeitnahe Lösungen, um ihre Personalanforderungen zu erfüllen. Wir als KMS sind in der Lage, schnell auf Anfragen zu reagie-

ren und geeignete Kandidaten innerhalb kürzester Zeit bereitzustellen." Das liegt an dem breiten Kandidatennetzwerk des mittelständischen Unternehmens mit sieben Niederlassungen. Die KMS ist aber nicht nur für Unternehmen, sondern auch für die Bewerber attraktiv. Das zeigt sich laut Slunjski nicht nur in der fairen Bezahlung, Urlaubs- sowie Weihnachtsgeld und einem Fahrservice, sondern auch in der Wertschätzung, die das Familienunternehmen ihren derzeit 950 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern entgegenbringt.

Slunjski selbst weiß aus eigener Erfahrung genau, worauf es bei einem erfolgreichen Personaldienstleistungsunternehmen ankommt. Denn er hat vor 17 Jahren selbst als Mitarbeiter bei einem Unternehmen dieser Branche angefangen, bevor sein damaliger Chef sein Talent als Personaler erkannte. "Wir halten Vorgaben und Zusagen verantwortungsvoll ein, arbeiten transparent und pflegen stets einen offenen Umgang, sowohl mit unseren Kunden als auch mit unseren Mitarbeitern." Die KMS Group hat sich in Deutschland etabliert und ist bekannt für ihre Zuverlässigkeit und Wer-



am Standort Augsburg:

- INDUSTRIEMECHANIKER (m/w/d)
- ◆ SCHLOSSER (m/w/d)
- ◆ KFZ-MECHATRONIKER (m/w/d)
- ◆ SCHWEISSER (m/w/d)
- ELEKTRIKER (m/w/d)
- ◆ PRODUKTIONSMITARBEITER (m/w/d)

KMS Group Niederlassung Augsburg Zimmererstr. 20 • D-86153 Augsburg T. +49 (0) 821/45 44 37-0 • www.kmsgroup.de





**AVAG Holding SE Gabriele Emmerling** gabriele.emmerling@avag.eu Tel. 0821/74017618

### EITEN SIE UNSER TEAM

**Teamleitung Dialog Center gesucht** 

nser Dialog Center in Augsburg-Lechhausen ist die Schnittstelle zwischen analoger und digitaler Welt im Autohaus. Täglich beantworten und bearbeiten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Kundenanfragen, vereinbaren Termine oder nehmen proaktiv Kontakt auf. Damit trägt Führungserfahrung – idealerweise in einem das Dialog Team zur Qualitätssicherung Call Center – und denken unternehmerisch? bei und sorgt für eine hohe Produktivität in jedem unserer Autohäuser. Als Teamleitung führen und steuern Sie unsere

ten und berichten an die Geschäftsführung. Gleichzeitig organisieren und optimieren Sie Arbeitsabläufe oder unterstützen bei Bedarf die Inbound-Telefonie in den Spitzenzeiten. Sie arbeiten gerne in einem gut funktionierenden Team? Sie verfügen über Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Gabriele Emmerling gerne zur Verfü-Teams, planen Personal, steuern Kapazitägung unter gabriele.emmerling@avag.eu.

Sie sind kommunikationsstark? Sie arbeiten zielorientiert? Sie wollen leistungsgerecht bezahlt werden? Dann unterstützen Sie uns!

### **DIALOG CENTER TEAMLEITER (M/W/D) IN VOLLZEIT**

#### Wir bieten:

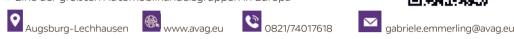
- Angemessene Entlohnung
- » Sicheren und langfristigen Arbeitsplatz » Arbeit in einem motivierten und freundlichen Team
- » Vorteile wie Corporate Benefit, Mitarbeiterevents und mehr
- » Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten

#### **Ihr Profil:**

- » Erfahrung im Führen von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern » Unternehmerisches Denken
- » Motivation und Eigeninitiative
- » Gutes mündliches und schriftliches Ausdrucksvermögen

### » Analytisch-konzeptionelle Kompetenz zur Optimierung der Abläufe

» Familienunternehmen mit über 100-jähriger Firmenhistorie » Eine der größten Automobilhandelsgruppen in Europa







**AVAG Holding SE** 

www.avag.eu

Tel. 0821/74017-0







### Wir suchen AVAG · Holding SOCIETAS EUROPAEA

KARRIERE AUF DER ÜBERHOLSPUR

### Wir geben Gas für Ihren Job

ie AVAG Holding SE ist eine der führenden Automobilhandelsgruppen in Europa. Im Geschäftsjahr 2021/22 hat das Augsburger Familienunternehmen mit seinen Autohäusern über 105.000 Fahrzeuge auf die Straße gebracht und dabei einen Jahresumsatz von 2,4 Milliarden Euro erwirtschaftet. Als Mitarbeiter im telefonischen Kundenservice für Kfz-Versicherungen betreuen Sie unsere Kunden, erstellen Angebote und Ausschreibungen, erfassen Daten für unser Bestandsverwaltungssystem und schließen Kfz-Versicherungen ab.

Als Werkstudent für unsere Autoabo-Mobilitätstochter "Sorglos günstig fahren GmbH" widmen Sie sich dem Mobilitätstrend Autoabo und übernehmen unter anderem den Ausbau unserer Social-Media-Kanäle inklusive Contentplanung, -konzeption und -erstellung. Dazu arbeiten Sie im operativen Tagesgeschäft mit. Sie interessieren sich für Autos, haben Spaß an Social Media und studieren im Bereich Marketing, Wirtschaftswissenschaften, Design, Grafik? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.



## **REP©RTER**

### **WIR SUCHEN!**

Robert-Bosch-Str. 7 | 86167 Augsburg

www.avag.eu | Telefon: 0821/74017-0

Talent

>> Mitarbeiter telefonische Kundenbetreuung

>> Werkstudent Social Media/Operations (m/w/d)

für Kfz-Versicherung (m/w/d)

Auszubildende/r Kaufmann/-frau für Büromanagement m/w/d ab 01.09.2023

### **Deine Aufgaben**

- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten: Büroorganisation, Kundenkom-
- munikation per Telefon und E-Mail. Abonnement-Verwaltung
- Unterstützung der Buchhaltung: Vorbereitende Buchhaltung
- · Assistenz in der Verwaltung und im Marketing: Kundenkontakt, Unterstützung des Marketings in allen Belangen
- Organisation: Rund um unsere Zeitung, unser Magazin, Meetings und bei allem, was der Medien-Alltag mit sich bringt

... zeichnest Dich durch Deine

... überzeugst mit Deiner

initiative aus

Teamfähigkeit

... bleibst immer cool

Selbstständigkeit und Eigen-

Bewirb

Dich

jetzt!

### **Dein Profil**

### Du bist:

- ... ein Lern- und Organi-
- sationstalent verantwortungsbewusst und engagiert
- sicher im Umgang mit MS-Office Anwendungen
- Das erwartet Dich:
- · Spannende Einblicke in die Medienwelt vom
- Premium-Magazin bis zur aktuellen Wochenzeitung • Ein familiäres Team mit flacher Verlagshierarchie
- · Selbständiges Arbeiten in einem motivierten Team
- Idyllisch gelegener Arbeitsplatz mit Terrasse und Blick ins Grüne – mitten im Herzen von Augsburg
- Bewerbung bitte an: brenneisen@augsburgjournal.de





### Neuer Sprecher für HW

Sascha Schneider übernimmt

ie Handwerkskammer für Schwaben hat Kommueinen neuen Pressesprecher. Sascha Schneider folgt auf **Monika Treutler-**Walle, die in Ruhestand gegangen ist. Für ihre Arbeit der HWK für die Kammer und ihren tätig, zu-Einsatz für das Handwerk bedankte sich die Kammer. Schneider war von 2011 an zwölf Jahre als Freiberufler Fantasy.

für die nikations- und Pressearbeit

Sascha Schneider

vor hatte der 48-Jährige Stationen beim Fernsehsender augsburg.tv und bei Radio

Wir sind ein Tabakwarengroßhandelsbetrieb und gehören zu den Marktführern

Wir suchen in Daueranstellung eine/n belastbare/n

#### LKW-Fahrer (m/w/d) einer Ausliefertour für Getränke und Tabakwaren

(mit Führerschein der Klasse C)

- · Sie suchen einen krisensicheren Job?
- · Sie sind belastbar?
- Sie sind sicher in Deutsch, in Wort und Schrift?

Dann kommen Sie in ein junges, dynamisches Team.

Nach einer gründlichen Einarbeitung werden Sie aktiv in die betrieblichen Abläufe eingebunden. Dies ermöglicht ein relativ eigenverantwortliches Arbeiten von Beginn an.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie Ihre aussagekräftigen

tabacon

tabacon Oberbayern DTV-Tabakwaren GmbH & Co. KG Röntgenstr. 8, 86368 Gersthofen oder per E-Mail an jschrott@tabacon-oberbayern.de oder melden Sie sich unter Tel.: 0821 / 44 07 20 bei Herrn Josef Schrott

Wir sind eine namhafte Gebäudereinigung und stehen seit fast 100 Jahren im Dienste von Sauberkeit und Hygiene.

Ab sofort suchen wir:

Zuverlässige und engagierte

## Reinigungskräfte Vorarbeiter\*innen

### in Vollzeit

# Blitz-Blank\*

Gebäudereinigungs GmbH

Werner-Haas-Str. 4 · 86153 Augsburg 0821/568680 · www.blitzblank.de E-Mail: job@blitzblank.de

Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus

Mediaberaterin AJ-REPORTER

**PKW-Lackierer** Telefon 0176/43137600



Du willst nicht irgendwo arbeiten, sondern einen Arbeitgeber mit Profil, Zukunftsorientierung und Engagement? Dann starte mit uns in die Zukunft der Mobilität ...

Auto Reichhardt bedeutet: Autohaus. Reisemobilzentrum, sowie Pannen- und Abschleppdienst! Alles aus einer Hand und immer am Trend der mobilen Entwicklung.

Wir sind ein alteingesessenes familiengeführtes Autohaus. Und dies bereits seit über 90 Jahren. Auch turbulente Zeiten haben wir stets bravourös gemeistert und wir stellen uns aktuell weiteren neuen großen Aufgaben.

Möchtest Du (m/w/d) Teil dieses Teams werden? Wir suchen ab sofort:

- Caravantechniker
- Küchenbauer
- Schreiner
- Kfz-Mechatroniker
- Metallbauer
  - Elektriker
  - Messebauer
  - Kfz-Mechatroniker **Nutzfahrzeuge**

Mehr dazu, was wir bieten und Bewerbungsunterlagen unter www.auto-reichhardt.de/jobs oder Bewerbung direkt per E-Mail an bwerbung@auto-reichhardt.de

#### Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/ n

### Bürokraft (m/w/d)

### in Teilzeit

- Kaufmännische Ausbildung bzw. Berufserfahrung im Büro, vorzugsweise im Handwerk
- Erfahrung im Abrechnungsbereich
- Gute Kenntnisse in MS Office
- Selbständige und zielorientierte Arbeitsweise Ihre Aufgaben bei uns:

#### Fakturierung

- Angebotserstellung
- Allgemeine Bürotätigkeiten
- Bearbeitung des Schriftverkehrs

- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiären Umfeld
- Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Eine private Zusatz-Krankenversicherung
- Eine betriebliche Altersvorsorge • Übertarifliche Bezahlung
- Flexible Arbeitszeiten

#### Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutzisolierer (m/w/d) in Vollzeit

- Ausbildung oder Kenntnisse zum Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutzisolierer
- Selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Deutschkenntnisse
- Fahrerlaubnis Klasse B

### Ihre Aufgaben bei uns:

- Wärme- und Kältedämmung von Rohrleitungen und Armaturen sowie Behältern mit versch. Dämmstoffen
- Kenntnisse über verschiedene Ummantelungssysteme wie z.B. PVC, Grobkorn und div. Blecharten

- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiären Umfeld • Eine betriebliche Altersvorsorge
- Übertarifliche Bezahlung
- Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Eine private Zusatz-Krankenversicherung
- Monteurswohnung, Arbeitskleidung, Firmenhandy



Ist eine dieser Stellen für Sie interessant? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an verena.wolff@lang-isoliertechnik.de







Wir suchen

Wir suchen zum

(m/w/d)

sofortigen Eintritt

Bauhofmitarbeiter\*in (w/m/d) in Vollzeit mit 39 Wochenstunden

Ferienarbeiter\*in (m/w/d) für den Bauhof Stadtbergen

Haustechniker\*in im Bürgersaal (m/w/d) auf Minijobbasis (520 €)

Freiwillige/n im sozialen Jahr (FSJ) im Bereich OGTS/Jugendarbeit/Kultur (w/m/d)

Bei interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte baldmöglichst an die Stadt Stadtbergen, Personalamt, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen oder über unser Online Formular auf der Hom



Ausführliche Information erhalten Sie unter www.stadtbergen.de/rathaus/stellenangebote

Stadt Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen Telefon: 0821/2438-0 | Email: bewerbung@stadtbergen.de



**Theiml GmbH** 

Karosserie-Fachbetrieb Lechwehrstraße 15 86368 Gersthofen Telefon (08 21) 49 13 96 Telefax (08 21) 49 94 90 info@theiml.net



Wir suchen zum nächstmöglichen

in Vollzeit, befristet auf zwei Jahre wegen Elternzeitvertretung.

Nutzen Sie Ihre Chance, gemeinsam mit uns eine nachhaltige Energiewelt zu gestalten, und bewerben Sie sich jetzt!

 Sachbearbeiter Netzdokumentation (m/w/d)

#### Ihre Aufgaben:

- · Dokumentation/Pflege von Bestandsdaten mit Hilfe eines Geoinformations- und Betriebsmittelinformations-
- · Aktualisierung und Qualitätsoptimierung der Datenbank · Datenanalyse/-verarbeitung
- Ihr Profil:
- · erfolgreich abgeschlossenes Studium mit Schwerpunkt Vermessung und Geoinfor-
- mation oder entsprechendes umfangreiche theoretische und praktische Kenntnisse in der Energieversorgung wünschenswert

#### Wir bieten Ihnen:

- modern ausgestatteten Arbeitsplätzen mit höhen-
- verstellbaren Schreibtischen
- leistungsgerechte Vergütung nach TV-V
- flexible Arbeitszeiten
- im Gleitzeitmodell
  arbeitsfreie Tage:24/31.12. und Faschingsdienstag
- leistungsstarke  $arbeit \underline{g} \underline{e} ber finanzier te$ Altersversorgung

- sachliche Bearbeitung von Anträgen/Mitteilungen
- messtechn. Außendienst
- Unterstützung von Mitarbeitern und externen Dienstleistern hinsichtlich der
- Qualität der Datenerfassung Erteilung Spartenauskünften Betreuung des WebGeBIS
- gute EDV-Kenntnisse (MS Office, Schleupen CS, GeBIS, WebGeBIS oder ähn-
- liche CAD-/GIS-Programme) selbstständige und
- strukturierte Arbeitsweise
- teamfähig und belastbarFührerschein Klasse B
- Mitarbeit in einem engagierten Team
- interessantes und breites Arbeitsspektrum
- Sport- und Freizeitangebote Firmenevents und
- Dienstfahrrad-Leasing · Obstkorb, Kaffee,
- Wasser und Tee attraktive Mitarheiteraktionen
- mobiles Arbeiten kostenlose Parkplätze

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Bitte bewerben Sie sich mit vollständigen Bewerbungsunterlagen schnell und einfach mit wenigen Klicks hier: www.stadtwerke-ffb.de/karriere unter Angabe Ihrer Ge-

stadtwerke-ffb.de

Einfach für Sie nah.

### **Augsburgs** Innenstadt ist quicklebendig

s ist nicht zu übersehen: Unsere Innenstadt zieht Publikum jeden Alters an - ob aus Augsburg oder von weiter her. Damit das so bleibt, müssen die richtigen Weichen für die weitere Entwicklung der Innenstadt gestellt werden. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

#### Von Verödung weit entfernt

Die Augsburger Innenstadt ist ein richtiger Schatz. Im Vergleich zu anderen Städten können wir mit einer Laden-Vielfalt, einer Altstadt mit ihren vielen inhabergeführten Geschäften und mit unserem Stadtmarkt punkten. Von einer Verödung ist unsere Innenstadt bei einer Leerstandsquote von unter drei Prozent weit entfernt. Mit dieser Quote schneidet Augsburg im bundesweiten Vergleich mit anderen Großstädten überdurchschnittlich gut ab. Dabei stimmt, dass die Fluktuation in allen Städten höher geworden ist. Deshalb bin ich froh, dass in Augsburg die meisten Flächen sehr schnell wieder vermietet werden können.

#### Urbanität der Stadt ausspielen

Wichtig für eine lebendige Innenstadt ist, Aufenthaltsqualität und Verweildauer zu stärken. Dazu tragen Aktivitäten wie "La Strada", "LightNights", "ShoppingNight", mehr Freiraum für die Gastronomie und auch Spielmöglichkeiten für Kinder in der Innenstadt bei. Wo Letzteres möglich sein könnte, wird gerade geprüft. Dass ein Besuch der Stadt zum Erlebnis wird, dafür sorgt natürlich auch unser Augsburger Stadtsommer. Nicht umsonst hat der Freistaat das Format in die Liste der Musterprojekte als Best-Practice-Beispiel aufgenommen. Diese Urbanität noch besser auszuspielen, daran arbeiten wir.

### **Angebots-Mix muss stimmen**

Dass Einkaufen und Gastronomie für eine attraktive Innenstadt wesentlich sind, liegt auf der Hand. Auch der Verkehrsversuch in der Maximilianstraße gehört dazu. Denn der hat nichts daran geändert, dass unser Stadtzentrum nach wie vor auch mit dem Auto hervorragend erreichbar ist. Unser modernes Parkleitsystem tut mit Blick auf freie Parkplätze in 18 (!) Innenstadt-Parkhäusern das Seine mit dazu. Entscheidend ist freilich, dass der Angebots-Mix stimmt: Begrünung, Aufenthaltsqualität, Flächen zum Verweilen, gute Erreichbarkeit und ein ansprechendes kulturelles wie gastronomisches Angebot – all das ist für die Bewertung einer attraktiven Innenstadt wichtig und muss gleichzeitig gegeben sein. Dass wir da nicht ganz auf dem Holzweg sind, zeigen aktuell die Pfingstferientage in einer quicklebendigen Augsburger Innenstadt. Diesen Kurs setzen wir fort. Ziel ist, dass Augsburg klimafreundlichste Metropole Bayerns wird. Also: Kommen wir gemeinsam ins Machen.

Ihnen allen einen schönen Mittwoch und bis nächste Woche!

### Mittwoch, 7. Juni

- Petrol Girls, Punk, Soho Stage, Ludwigstr., 19.30 Uhr
- Die schönsten Märchen aus 1001 Nacht, Märchenzelt, Sommestraße, 20 Uhr
- Stephen's Shore & The BV's, Indie-Pop, City Club, K.-Adenauer-Allee, 20 Uhr
- die feisten: jetzt!, Parktheater, Klausenberg, 20 Uhr
- BBQ, Mittwochskonzert im Jazzclub, Philippine-Welser-Straße, 20.30 Uhr

#### Do., 8. Juni, **Fronleichnam**

- Fronleichnamsprozession, Start nach der 8-Uhr-Messe am Augsburger Dom, bis zum Herkulesbrunnen und zurück
- Museumstage im Bahnpark, Firnhaberstr., 10 Uhr
- Fidelio, Oper, Staatstheater im Martini-Park, Provinostraße, 18 Uhr
- New Comer, Kammertanzabend, Staatstheater, Am Alten Gaswerk, 18 Uhr
- Kabarett 2023, Puppenkiste, Spitalgasse, 19.30 Uhr, auch Freitag, 9. Juni und Samstag, 10. Juni
- Bananafishbones live & unplugged, Schloss Blumenthal, 19.30 Uhr

#### Freitag, 9. Juni

- Seefest, Fischereiverein Haunstetten, Naturfreibad, Postillionstraße, 17 Uhr, Sa., 10.06. Beginn 13 Uhr, Sonntag, 11.06. Beginn 10 Uhr
- Live-Musik, Rejetnicks, Skoteenas, Bombig, Gubener Straße, 16 Uhr
- Bonjour! oder Könnten wir bitte beim Text bleiben?, Theater, Abraxas, Sommestraße, auch Sa., 10. und So.,
- Torsten Sträter, Schnee, der auf Ceran fällt, Schwabenhalle, Messezentrum, 20 Uhr
- Eiscreme, Komödie, S'ensemble Theater, Bergmühlstraße, 20.30 Uhr, auch Sa., 10. und So., 11.06. (18 Uhr)
- Arthur Millers' "Ein Blick von der Brücke", Hochschultheater, Schülestraße, 20 Uhr
- Le lene / Banda Bastardi Ska-Punk, Ballonfabrik, Austraße, 20 Uhr
- Jo Aldingers Downbeatclub, Live at Brunnenhof, Zeughaus, Zeughausplatz, 20.30 Uhr
- H46 Open Air, Dasing-Lindl, 16 Uhr, bis Sonntag, 11. Juni, alle Erlöse an den gemeinnützigen Verein "Glühwürmchen e.V."
- Sebastian Reich & Amanda, Verrückte Zeit!, Stadthalle Gersthofen, Rathausplatz, 19.30 Uhr

Samstag, 10. Juni

# **Der Mustergatte**

### "Die Boulevardesken" feiern Premiere

Eigentlich hat die gutmütige Mary das große Los gezogen: Sie führt in New York ein angenehmes Leben und hat einen liebenden und fürsorglichen Ehemann, der ihr jeden Wunsch von den Augen abliest und andere Frauen nicht einmal anschaut. Doch genau darin liegt ihr Problem. Sie langweilt sich zu Tode und möchte die Scheidung - nicht, weil ihr Ehemann sie betrügt, sondern weil er sie nicht betrügt!

Nach dreijähriger Pause betreten die Akteure der Schauspielgruppe "Die Boulevardesken" mit der Komödie "Der



Mustergatte" von Avery Hopwood die Bühne im Pfarrsaal Don Bosco, Don-Bosco-Platz 3. Der Premiere folgen weitere Aufführungen am Freitag, 16. und Samstag, 17. Juni, jeweils 19.30 Uhr.

### ... was am Samstag noch los ist

Erlebnistour: "Augsburger Liebesgeschichten", Dom, Kornhausgasse, 14 Uhr

22. Augsburger US-Car-

Treffen mit American Life-

stylefestival mit Foodtrucks

und Bands, Verlosung eines

restaurierten Ford Mustang

Convertible (und anderer So-

fortgewinne) zugunsten des

Hilfsvereins "Sicheres Leben

e.V.", XXX-Lutz, Unterer Tal-

weg, Beginn 10 Uhr (Foto o.)

Augsburger Kahnfahrt-

Festspiele, Open-Air-Theater,

Kahnfahrt, Riedlerstr., 10 Uhr

Museumstage, Bahnpark,

Firnhaberstraße 22, 10 Uhr

Hinter den Kulissen:

Buswerkstatt (10 Uhr) und

Straßenbahnbetriebshof (14 Uhr), Mitarbeitende der

Mehr unter www.swa.to/

Stadtwerke geben Einblicke.

Weinfest KultStrand, Proviantbachstraße, OH! It's Wine O'Clock, 16 Uhr

erleben, swa Busbetriebshof,

Lechhauser Straße, 10 Uhr

(Foto Hosemann, re. unten)

Schwäbische Wirtshaus-

Kulperhütte, Pfarrer-Bogner-

musikanten, Volksmusik,

Straße, 12 Uhr

### Die **Highlights der Woche** werden präsentiert von:



- Salvation Road, Blues & Rock, Bombig Bar & Garage Gubener Straße, 21.30 Uhr
- Boogie Woogie Party mit der Ludwig Seuss Band, Hep Cat Club, Viktoriastraße, 20.30 Uhr





theater, Am Alten Gaswerk,

Soho Song Slam, Das Finale, Singer + Songwriter, Soho Stage, Ludwigstr., 19 Uhr

Andy Strauß, Die zweifelhafte Welt der Amoral, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr

Histörchen im Unteren Schlößchen, Literatur, Römerstr., Bobingen, 16.30 Uhr



## 10.8.23 | Gaswerk-Gelände BLÜMCHEN · DR. ALBAN · SN CULTURE BEAT · REDNEX MASTERBOY & BEATRIX DELGADO 12.8.23 | Gaswerk-Gelände Jong Poeten **JOHANNES OERDING MICHAEL PATRICK KELLY** 13.8.23 | Gaswerk-Gelände sburger Allgemeine fantasy (\*\* (RISGELE) WWW.SUMMERSTAGE-AUGSBURG.DE

SUMMERSTAGE AUGSBURG

### Montag, 12. Juni

Swinging Oldtime Jazzband, Puppenkiste - Foyer, Spitalgasse, 20.30 Uhr

### **Lebe Deinen Traum**

### **Ballonmusical in der Stadthalle Gersthofen**

Schwaben! Die Geschichte der Ballonfahrt hier in der Region geht zurück bis ins 18. Jahrhundert. Schon damals gab es erste Ballonstarts in Gersthofen und Augsburg. Im Ballonmusical der Sing- und Musikschule Gersthofen erzählt ein Großvater seinem Enkelkind die faszinierende Geschichte der Luftfahrt-Pioniere Salomon Idler, Baron Lüttgendorf und **Madame Bittorf**, die ihren Traum lebten. Das Publikum erlebt, wie sie hier in unserer Heimat erstmals an den Himmel kamen – und zwar in einer eindrucksvollen Musical-Inszenierung mit 100 Akteuren, darunter Solisten, Chören, Or-

chester und Tanz-Ensembles.

Ballonfahrt hat Tradition in Der Vorverkauf ist bereits gestartet - Tickets gibt es unter www.stadthalle-gersthofen.de und bei den lokalen Vorverkaufsstellen.



"Lebe Deinen Traum" heißt das Bal-Ionmusical der Sing- und Musikschule Gersthofen, das in der Stadthalle gespielt wird. Foto: Stadthalle/M. Merk

Lebe deinen Traum, Ballonmusical, Stadthalle Gersthofen, Rathausplatz, Samstag, 8. Juli 19.30 Uhr, Sonntag, 9. Juli 18.30 Uhr



### **MUSICAL & THEATERSOMMER**

**08.07.** Musical | Operette

Das Gersthofer Ballonmusical **09.07.** Lebe Deinen Traum!

14.07. WIESENTHEATER @Stadtpark Gersthofen

Kasperl & die Froschprinzessin **16.07.** Die kleine Meerjungfrau Oh, wie schön ist Panama Der Clownsbaum

Schneewittchen & die 7 Zwerge Unterhaltung für Kinder ab 3 Jahren und alle Erwachsenen

28.07. THEATER @Naturfreunde Gersthofen

**→**FR-so **→** Der Brandner Kasper **30.07.** & das ewige Leben Veranstalter: KOL-LA Gersthofen e.V.



Tickethotline: 0821 - 24 91 550 www.stadthalle-gersthofen.de

Verlagsveröffentlichung

# **Aus StorhaMed** wird Zimmermann!

Paul Storhas übergibt sein Unternehmen an großes Traditions-Sanitätshaus

Paul Storhas sein Unter-





### STORHAMED WIRD ZU ZIMMERMANN



Augsburg Pfersee Augsburger Str. 37 Tel. 08 21 22819090

**Augsburg Vincentinum** Vinzenz-von-Paul-Platz 1 Tel. 08 21 50870020

Augsburger Str. 29

Augsburger Str. 27 Tel. 082 51 8969762 Tel. 082 72 9949432

Am Stadtbach 29 Tel. 082 21 2006060

über 20x in Bayern

www.zimmermann-vital.de



Erfolgreiche Übernahme (v. li.): Geschäftsführer und Inhaber von Zimmermann Vincent und Stephanie Hautmann, StorhaMed-Gründer Paul Storhas und Geschäftsführer bei Zimmermann Matthias Christ.

die optimale Nachfolgeregelung gefunden. StorhaMed wird vom inhabergeführten Familienunternehmen Sa-Zimmermann mit Sitz in um die Uhr zur Verfügung. Straubing übernommen.

**KUNDEN IN** 

**SCHWABEN** 

**PROFITIEREN** 

der StorhaMed GmbH nun mit 29 Filialen sowie im Außendienst in Niederbayern, der Oberpfalz Oberund bayern sowie

zählt als größter Filialist seiner Branche in Bayern. Mit den übernommenen Storha-Med-Kräften zählt das Unternehmen jetzt insgesamt 380 Mitarbeiter.

Neben dem Filialbetrieb werden Hausbesuche oder Besuche im Krankenhaus und im Pflegeheim angeboten, ein telefonischer Kunden-

service nimmt Bestellungen und Anfragen gerne entgegen und auch der Onlineshop www.samedo.de steht für nitäts- und Orthopädiehaus Einkaufsmöglichkeiten rund

Besonders zeichnet sich Das Sanitätshaus Zim- das Sanitätshaus Zimmermermann ist zusammen mit mann durch die Produktviel-

falt, die vollumfängliche Beratung sowie die Fachkompetenz in den Bereichen Sanitätshaus, Orthopädietechnik, Homecare

in Schwaben vertreten und und Rehatechnik aus, die sich das Haus in den vergangenen 100 Jahren aufbauen konnte. Auch für individuell angefertigte Schuheinlagen, Kompressionsartikel und Wundversorgungen bis hin zur Unterstützung bei Pflegebedarf gilt Zimmermann als kompetenter Ansprechpartner. Ebenfalls kümmert sich die Firma um Menschen mit

Krankheit, Handicap oder Unterstützung im Alter.

In Sachen Gesundheit ist es wichtig, eine vertrauensvolle und kompetente Anlaufstelle zu haben, um im Fall eines Schlaganfalls, bei Demenz, bei Sportverletzungen oder bei einer Fehlstellung die richtige Unterstützung als Betroffener oder Angehöriger zu erfahren. Daher kümmern sich ausgebildete Orthopädietechniker, Sporttherapeuten, experten und weitere Fachberater darum, passende Lösungen für die Pflege oder zur Unterstützung im Alltag zu finden.

Dank der Übernahme werden künftig in den Storhamed-Standorten erst einmal alle Versorgungen übernommen sowie bald weitere Produkte und Dienstleistungen angeboten. Für Kunden in Schwaben eine ganz neue Qualität der Hilfsmittelversorgung!





www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung

nach Terminabsprache!

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/ Seebestattungen, Vorsorgen, Uberführungen.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Telefon 0821 / 9 29 98 Steppach Telefon 0821 / 48 10 36 **Diedorf-Anhausen** Tel.: 08238/2776 info@bestattungshilfe.de www.bestattungshilfe.de

Schreiben Sie uns!

**AUGSBURGJOURNAL.DE** 

**REPORTER@** 

ie Schülerinnen der 5. Klasse der Realschule St. Ursula gestalten ihre Hochbeete neu. Das Urban Gardening Projekt der swa gemeinsam mit der Realschule St. Ursula läuft bereits seit vier Jahren erfolgreich. Jetzt haben die fünf Hochbeete am Vogeltor vor dem swa Umspannwerk ein frisches Aussehen bekommen. "Endlich gibt es einen neuen Anstrich für die Hochbeete vor der City Galerie", freut sich Kunstlehrerin **Susanne Ziegler**. "Die 26 Schülerinnen der 5a haben ihr Bestes gegeben und die Beete erstrahlen nun in frischen, bunten Pastelltönen." Zudem haben die Schülerin-

nen Hinweisschilder für ihre Beete gebastelt, die darauf hinweisen, dass die Pflanzen als Nektartankstelle für viele Insekten dienen und daher nicht gepflückt oder ausgegraben werden sollen. Den Weg zu den Hochbeeten säumen mehr als 100 Steine, die die Schülerinnen von Hand bemalt haben.

Unter dem Motto "Bunter Lebensraum für Mensch und Tier" kümmern sich die Schülerinnen von St. Ursula bereits seit vier Jahren um ihre Hochbeete am Vogeltor. Mehrere Insektenhotels, gebastelt aus Müllresten, bieten am Vogeltor zudem Platz für Krabbeltiere. Zudem gibt es fliegende Kunstobjekte in

den Bäumen zu entdecken. Dort hängen auch noch die Himmelsleitern, mit denen die Schülerinnen im vergangenen Jahr ihre Corona-Sorgen in den Himmel geschickt haben. Auch in die Ofenrohr-Skulpturen, rund um die Hochbeete aufgestellt sind, wurden neue insektenfreundliche Pflanzen eingesetzt.

swa Projektleiter Thomas **Hosemann** freut sich, dass das Projekt weiter aufblüht: "Die Bepflanzung sorgt nicht nur dafür, dass die Stadt grüner und freundlicher wirkt. Sie trägt auch zur Artenvielfalt bei, weil wir uns für insektenfreundliche Pflanzen entschieden haben."



### • VIP-Tabelle •

### Well siegt!

1 Alderma/ Well	27
2 R&R E-Bikes	22
3 Tierhold Automobile	20
4 Küchenstudio Carola Graul	17
5 Schäffer Haustechnik	16
5 Radio Fantasy	16
7 Auto Frey	15
7 Bricks & Mortar	15
7 CSU Jäckel	15
7 Treppen Schmid	15
11 Steger Sicherheitsdienst	14
12 Augsburg Journal	13
13 Dreischwabenküche	7
14 Augsburg Journal Reporte	r 6
15 M.R. Recycling	3

The same procedure as last year. Wieder krönte sich am Ende der VIP-Tipp-Saison Alderma/Well zum Sieg - genau wie im vergangenen Jahr. In einem spannenden Rennen um den ersten Platz setzten sich die Gögginger Hautspezialisten früh von der Konkurrenz ab und gaben ihren Vorsprung auch am letzten Spieltag nicht mehr her.

Dazu verhalfen auch die vielen schwachen FCA-Resultate in den letzten Wochen der Saison. Diese hatten nur die Wenigsten kommen sehen, weshalb es nur wenig Bewegung an der Spitze der Tabelle gab.

In dieser Saison gab es mit unserem Augsburg Journal RE-PORTER und Andreas Jäckel von der CSU zwei Spät-Einsteiger, die zur großen Aufholjagd ansetzten, in Form des REPOR-TERS jedoch früh die Segel streichen mussten. Jäckel hingegen sprang sogar noch auf den geteilten siebten Platz.

Da auch kein VIP-Tipper den Tabellenplatz des FCA richtig erahnte, holte sich niemand die fünf Extra-Punkte, die die Tabelle noch einmal ordentlich durchwirbeln hätte können.

Bleibt nur noch eine Frage übrig: Holt sich Alderma/Well nächste Saison den dritten Titel in Folge?

### Altintop lotst zwei Talente von Augsburg nach München



## Berisha und Dell'Erba wechseln zum FCB

Super-Saison 2015/2016 mit dem FCA in der Europa League gespielt. Er wohnt noch immer im Augsburger Stadtteil Göggingen, leitet aber nun den FC Bayern Campus, das Nachwuchsleistungszentrum des FC Bayern München. Jetzt hat er dem FC Augsburg zwei Talente weggeschnappt.

Sowohl Außenstürmer **Dion Berisha** (20) als auch der offensive Mittelfeldspieler Davide Dell'Erba (19) wechseln zur neuen Saison 2023/2024 aus dem Nachwuchs des FC Augsburg nach München, wo sie zukünftig zum Regionalliga-Kader von U 23-Cheftrainer Holger **Seitz** gehören werden.

Halil Altintop sagt zu der Verpflichtung: "Davide und Dion sind zwei ehrgeizige und interessante Talente, die beim FCA eine sehr gute Ausbildung genossen haben. Beide haben bereits Erfahrungen in der Regional-

alil Altintop hat in uns sehr, dass sie bei uns die nächsten Schritte in ihrer Entwicklung gehen wollen."

Berisha, geboren am 9. Mai 2003 in Lyon, kam in der abgelaufenen Regionalliga Bayern-Saison auf acht Einsätze für den FC Augsburg, meist als Rechtsaußen. Beim FC Bayern erhält er einen Zwei-Jahres-Vertrag (bis zum 30. Juni 2025). Der knapp ein Jahr jüngere Dell'Erba (6. April 2004) spielte in der abgelaufenen Spielzeit zwölfmal für die U 19 sowie 21-mal für die zweite Mannschaft der Augsburger (ein Tor/zwei Vorlagen). Er unterschrieb einen Vertrag bis zum 30. Juni 2026.

Viele Fans hätten es gerne gesehen, wenn Europacup-Held Altintop, der auch ein Jahr als Trainer Schwaben Augsburg führte, einen Job beim FC Augsburg erhalten hätte. Doch das war für seinen ehemaligen Verein kein Thema. Dafür startet er jetzt bei Bayern München durch - und bedient sich an liga gesammelt. Wir freuen Augsburgs Talenten.



Davide Dell'Erba (li.) und Dion Berisha spielen in der kommenden Saison für die zweite Mannschaft des FC Bayern. Fotos: FC Bayern München





### • Einwurf •



Von Johannes Kaiser Sportredakteur

### Konsequenter Weg

Beim FC Augsburg bleibt man seiner Linie treu, junge, hungrige Spieler mit viel Entwicklungspotenzial in die Fuggerstadt zu lotsen. Das ist dem Verein mit der Verpflichtung von Finn Dahmen (25) und Patric Pfeiffer (23) gelungen. Der Mainzer Torhüter Dahmen glänzte zum Saisonabschluss noch als Party-Crasher der Dortmunder Meisterfeier, indem er den Elfmeter von Sebastien Haller parierte und auch Pfeiffer, Innenverteidiger bei Darmstadt, durfte sich über den Aufstieg in die Bundesliga freuen. Bei beiden Spielern gab es auch andere Interessenten, doch der FCA setzte sich letztlich durch und hat damit seine Altersstruktur weiter verjüngt, die Mannschaft verbessert. Damit sind zwei wichtige Kaderbaustellen zu Beginn des Transferfensters bereits geschlossen und man kann in Ruhe das weitere Vorgehen planen. Nicht nur aufgrund des Abgangs von Daniel Caligiuri sollte man sich die rechte defensive Außenbahn genauer anschauen. Eine Aufgabe, der sich auch der neue Sportdirektor widmen dürfte. Dieser soll in der nächsten Zeit vorgestellt werden. Das Spielerprofil dürfte klar sein.





DIE TOP-ANGEBOTE VON OPEL /

CORSA EDITION 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Bestellfahrzeug **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** 

**CROSSLAND** ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** 

MONATLICH ab 3)\*

Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Bestellfahrzeug TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 3)\*

MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection

**ASTRA** ENJOY 5-TÜRER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** 

MONATLICH ab 3)\*

**GRANDLAND** ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **96 kW** (130 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)\* 269,- €

Einmalige Leasingsonderzahlung 1.490,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. \* Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens. Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP kombiniert 6,6 - 5,3 I/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen nach WLTP kombiniert 149 - 118 g/km.



Robert-Bosch-Straße 5 Tel. (0821) 7479-0

MONATLICH ab 3)\*

Augsburg-Haunstetten Tel. (0821) 808950

AC Sigg GmbH

Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450

Augsburg Donaustraße 7

Meitingen-Herbertshofen Tel. (0821) 7947440 Tel. (08271) 813260

opel-sigg.de



Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen Augsburger Straß 64 Tel. (08232) 2090/99

opel.haas-automobile.de Georg Haas GmbH & Co. KG

Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €





# Zweimal Gold und Bronze für Augsburger Slalomkanuten

Von Johannes Kaiser

ach der erfolgreichen Kanu-WM im Voriahr durften sich die Augsburger Athletinnen und Athleten auch über einen gelungenen Start in die internationale Saison freuen. Bundestrainer Klaus Pohlen wertete das Abschneiden als absolut positiv.

Den goldenen Anfang machte am Freitagnachmittag Elena Lilik, die im Kajak-Einer der Frauen die beste Zeit fuhr und am Ende über die Goldmedaille jubeln durfte. "Voll geil, meine erste Goldmedaille im Weltcup, es fühlt sich echt verrückt an", freute sich die 24-Jährige über den Sieg im ersten Finallauf. Ebenfalls große Chancen auf den Sieg ausgerechnet hatte sich Olympiasiegerin und Weltmeisterin Ricarda Funk, die nach einem Fahrfehler allerdings nur auf Platz fünf landete. "Ich könnte vor Wut aus der Haut fahren: Es war ein wirklich sehr guter Lauf bis kurz vor Schluss", ärgerte sich Funk.

Im Kajak-Einer der Herren paddelte Hannes Aigner zu Bronze, lediglich fünf hundertstel Sekunden trennten den 34-Jährigen von Platz Zwei. "Es war nicht einfach, die besser platzierten Fahrer zu beobachten und auf ihr Ergebnis zu warten." Letztlich war keiner der übrigen sieben Starter im Finale schneller als der Augsburger. "Natürlich freue ich mich jetzt riesig über diesen Bronze-Platz", zeigte sich Aigner zufrieden mit seiner Leistung beim ersten Weltcup der Saison. Erster wurde der Italiener Giovanni de Gennaro.

Praktisch die gleichen Ergebnisse gab es am Samstag im Canadier-Einer. Bei den Frauen musste sich Elena Lilik dieses Mal zwar nur mit dem dritten Platz und Bronze begnügen, war aber nach den anstrengenden Läufen zufrieden mit ihrer Leistung, obwohl sie eine Torstange berührte und zwei Strafsekunden aufgebrummt bekam. Den Sieg schnappte sich die Australierin Jessica Fox.

Völlig fehlerfrei hingegen absolvierte Sideris Tasiadis seinen Finallauf, den er mit einer starken Zeit von 98,25 Sekunden ins Ziel brachte. Kein anderer Athlet war unter 100 Sekunden geblieben. "Wir nehmen das gute Gefühl mit von der WM im letzten Jahr und hoffen, dass unsere Sportart dadurch bekannter wird", freute sich der Schwabenkanute über die tolle Stimmung am Augsburger Eiskanal. Seine eigene Leistung indes wollte er nicht überbewerten: Der Sieg sei "schon wichtig, aber ich lasse mich nicht beflügeln davon." Schließlich war der Weltcup in Augsburg erst ein kleiner Schritt in Richtung der WM dieses Jahr in London und Olympia 2024 in Paris. "Ich fühle mich gut, probiere aber noch mal einen draufzulegen bis zur WM, ich bleibe dran", verspricht der 33-Jährige.

Beim Kajak-Cross am Sonntag blieb der Nationalkader ohne Medaillenerfolg. Zwar schaffte es Hannes Aigner bei den Herren ins Finale, wurde dann jedoch von den Kontrahenten ausgebremst und musste nach einem Torfehler zurückpaddeln.

# Wildwasser Sprint WM am Wochenende

chenende steht bereits das nächste Highlight der Wildwasser-Saison auf dem Augsburger Eiskanal an. Die Wildwasser Sprint Weltmeisterschaft findet dort am Samstag und Sonntag statt. Zu den Topfavoriten für eine Medaille zählt unter anderem der Augsburger Athlet Normen Weber.

Beim Wildwassersprint geht es darum, eine Wildwasserstrecke in kürzester Zeit mit dem Wildwasser-Abfahrtsboot zu befahren. In dieser Sportart sind keine Tore zu befahren. Dafür Disziplin im Wildwasserist es äußerst wichtig, das rennsport.

m kommenden Wo- Wasser lesen zu können und auf unerwartete Situationen blitzschnell zu reagieren. Der Athlet muß das fließende, wilde Wasser für sich arbeiten lassen und mit sinnvollen Paddelschlägen das Boot vorwärts peitschen. Dazu gehört eine saubere Technik, ausreichend gute Kondition, blitzschnelle Reaktionen und natürlich der Siegeswille.

> 2011 war die Weltpremiere der Wildwasser Sprint Weltmeisterschaft, auf der Olympia Anlage im Augsburger Eiskanal. Wildwasser Sprint ist die schnellste



Gold für Elena Lilik (Mitte), neben ihr Stefanie Horn (li.) und Viktoria Wolffhardt.



Auch Sideris Tasiadis gewann. Neben ihm: Matej Benus (li.) und Jiri Prskavec.



Der Wildwasserspezialist Normen Weber (Bild) nimmt auch bei der anstehenden Sprint-WM teil. Er ist bereits vierfacher Weltmeister und sechsfacher Europameister. Foto: M. Stenglein



### **REPORTER**

#### **IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER** Walter Kurt Schilffarth Anja Marks-Schilffarth

GESCHÄFTSFÜHRERIN Anja Marks-Schilffarth

**CHEFREDAKTEUR** 

Marc Kampmann (V.i.S.d.P.) REDAKTION

#### Annabell Hörner Johannes Kaiser

Julia Greif

Michael Siegel MARKETING Sabine Brenneisen

Alexander Hagl Cornelia Klaus Harald Schnelzer Ulrike Wagner

AJ Verlags GmbH Provinostraße 52 – Bürovilla III 86153 Augsburg 08 21/34 77 420

DRUCK Mayer & Söhne, Aichach



er dachte, Augsburg hätte nur zwei Bundesligaclubs, hat sich getäuscht, denn die Fuggerstadt ist nicht nur im Fußball und Eishockey erstklassig, sondern auch im Tischfußball.

Was 2008 aus einer Notlage heraus entstand - die damaligen "mahagoni soccers" standen plötzlich ohne eigenen Spielstätte da – ist heute ein etablierter gemeinnütziger Verein und feiert im September 15-jähriges Bestehen. Die Kickerkiste, ehemals Mitkickzentrale, ist von der Fläche und der Tischanzahl einer der fünf größten Tischfußballvereine in ganz Deutschland. "Es war ein Zufall, dass wir hierhergekommen sind", erzählt Eric Losinger dem AJ-REPORTER. "Der zweite Vorstand des DIK Hochzoll hat letztes Jahr einen Bericht gelesen, dass wir auf der Suche nach einer Location sind und Kontakt aufgenommen." Nach einem dreimonatigen Umbau erstrahlt die Kickerkiste seit Beginn des Jahres an neuer Stätte in neuem Glanz. "Für uns ist es wie ein 6er im Lotto."

Am Motto des Vereins hat sich in den letzten 15 Jahren aber nichts geändert: "Bei uns sind alle willkommen, die Spaß am Kickern haben, vom Rookie bis zum Profispieler, ob jung oder alt", erklärt Losinger. Wie sich der Verein über die Jahre entwickelt hat, macht ihn stolz. Derzeit stellt die Kickerkiste eine Bundesligamannschaft, die in der Tabelle auf Platz 8 (von 20) rangiert. Ein Teil dieser Mannschaft ist Dennis Kubousek. Der 30-Jährige kickerte gern in einer Kneipe "und dann hab ich auf Youtube Videos gesehen, dass manche das professionell machen." Sein Ehrgeiz war geweckt, mittlerweile zählt er zu den besten Spielern der Kickerkiste.

Obwohl es bei den Mitgliedern einen stetigen Zulauf gibt, freut man sich bei der Kickerkiste immer über Neuankömmlinge. Geöffnet ist jeden Tag unter der Woche ab 19 Uhr außer Mittwochs. Jeden Donnerstag und ab und zu am Wochenende finden auch Turniere statt, bei denen man kein Profi sein muss, um mitzumachen. "Donnerstags ist es so, dass jeder Spieler einem anderen zugelost wird und mit diesem dann den Abend über im Doppel gegen andere Spieler antritt. Das sorgt für interessante Spiele und erleichtert den Einstieg", erklärt Losinger.





Kickern wie die Profis bei der Augsburger Kickerkiste in Hochzoll.

## Branchenführer

### Garten & Floristik





### Perfect Pools Am Lerchenberg 4 a Telefon 08233<u>.7383</u>62



#### Gastronomie



### Gastronomie

RitteressenzuKirchberg.de Ritteressen im originellen Rittersaa **Bestens** geeignet für Junggesellenabschiede, Seminargäste, Geburtstage, Familien-, Vereins-, Betriebs- und Weihnachtsfeiern. auch als Geschenkgutschein info@ritteressen-kirchberg.de

88468 Kirchberg

### Handwerk



www.brunnen-bayern.de

kontakt@brunnen-bavern.de



### Fa. Obermeier

Wir entrümpeln für Sie: Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach. Besenrein, kompetent & zuverlässig Verwertbares wird angerechnet **Ihre Kummer-Nummer: 2** 0179/6597168

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS KI. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten. Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung.. Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m! Auch Scherenund Teleskop-

Stempelsortiment von Trodat und Color Edelholzstempel aus eigener

Telefon 0821 / 41 20 38

info@augsburger-stempelwerkstatt.com

@ @augsburgerstempelwerkstatt

www.augsburger-

stempelwerkstatt.de

Produktion, handgemacht

• Laser-Wood, Holzartikel

• Schilder • Gravuren

nsektenschutzgitter und

Rabus \*\*

lpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld

nfo@insektenschutz-rabus.de www.insektenschutz-rabus.de

Tel. 08232-503 10 02 • Mobil 0171-710 27 10

· Personalisierte Geschenke

### HAUSTECHNIK Schäffer Haustechnik GmbH Gut Lindenau 1, 86438 Kissing Telefon 08 21 - 80 99 50 - 0

Handwerk

Telefax 08 21 - 80 99 50 - 45 Notdienst 08 21-80 99 50-90

www.schaeffer-haustechnik.de info@schaeffer-haustechnik.de

**Bürozeiten:** Mo - Do 7 - 17 Uhr Freitag 7 - 13 Uhr

Wolfgang Glas GmbH Maler- und Lackierermeister Mobil 0174/3275222

Schloßbergstr. 14 · 86872 Scherstetten Tel. 08262/1043 · Fax 08262/9684990



Tel. 08 21/2 69 91 - 0 info@fliesen-bretschneider.de Stauffenbergstr. 7 • 86161 Augsburg (im Hause R + F) • Tel. 08 21/59 10 86 www.fliesen-bretschneider.de

#### WEIHER Mit großer Grabmal-Innenausstellung! Steinmetz Weiher GmbH Franz-Kleinhans-Straße 11 86830 Schwabmünchen Tel. 08232 950340 info@steinmetz-weiher.de www.steinmetz-weiher.de Ihr Steinmetzpartner für den Bau!

Das Grabmal – Schöpfung

Grabmale unserei

## Fa. Neigert

Renovieren und Sanieren Ile Arbeiten rund ums Haus! rockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnen

SROCK

Bausanierung

Trockenbauarbeiten · Dachausbau

Spachtelarbeiten • Altbausanierung Malerarbeiten • Fassadenarbeiten • Gerüstarbeiten • Putzarbeiten

Bodenlegearbeiten

Mobil: 0174 734 25 24

**2** 08293/95 10 54 **5** 0171/270 76 38

alexander.neigert@icloud.com

### **Immobilien**

**Sie wollen Ihre Immobilie** vermieten oder verkaufen?

SERĮÖS · ZUVERLÄSSIG · KOMPETENT **Bolsinger Immobilien 2** 08 21/4 54 46 43 Göggingen · Wellenburger Straße 9 www.ib-web.de · info@ib-web.de

**VERKAUF** und

**VERMIETUNG** vom Immobilienprofi regional & erfahren Augsburg - München

Lünendonk Immobilien GmbH & Co. KG

### Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600



### Service

www.Silbertresor.de Goldankauf / Silberankauf Münzbewertung Gold- und Silberverkauf Münzen & Barren Verkauf v. Sammlermünzen Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen Telefon: (0821) 88568-78 eMail: info@silbertresor.de Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr Donnerstag von 09 - 19 Uhr Freitag von 09 - 14 Uhr

#### Lösungen von Seite 2

Sudoku										
1	4	3	7	2	6	5	9	8		
5	9	2	3	1	8	4	6	7		
8	6	7	4	9	5	3	2	1		
3	8	9	2	5	4	7	1	6		
6	2	1	9	7	3	8	4	5		
4	7	5	8	6	1	2	3	9		
9	3	8	1	4	7	6	5	2		
2	5	4	6	8	9	1	7	3		
7	1	6	5	3	2	9	8	4		

#### Fven-Odd-Sudoku

		V C I	1 01	uu	oui	uun	u	
7	9	2	1	6	4	3	8	5
8	6	4	5	3	2	1	7	9
5	1	3	9	7	8	2	4	6
1	4	9	8	5	7	6	3	2
6	2	5				7		8
3	8	7	6	2	1	5	9	4
9	3		2	8	5	4	6	7
4	5	6	7	9	3	8	2	1
2	7	8	4	1	6	9	5	3



Hans Peter Kahn hinter seiner neuen Kühltheke: Voller stolz präsentiert er hier sein Angebot.

s ist ein Ort geworden, in den der Augsburger gerne reingeht", sagt Hans Peter Kahn. Nach einem nur sechswöchigen Umbau ist der Feinkostladen Kahn kaum wiederzuerkennen. Bereits seit einiger Zeit ist der umgestaltete Laden geöffnet. Bei einem kleinen Besuch des Augsburg Journal REPORTERS fallen besonders die begeisterten Besucher

"Jetzt muss ich mir den oberen Bereich auch mal ansehen", und "Das ist wirklich sehr schön geworden Herr Kahn". Das sind Sätze, die im neu gestalteten Feinkostladen der Familie Kahn zu hören sind. Und die Besucher haben recht! Durch den Umbau erstrahlen die Räumlichkeiten in einem ganz anderen Licht. Und das wortwörtlich: Der Blick farbe sind neu. Mit dem

fällt sofort auf leuchtende Ketten, die an der Decke angebracht sind. Die große, offene Kühltheke lässt schon beim Reinkommen das Wasser im Mund zusammen laufen. Viel offener und luftiger fühlt es sich an. "Es kommen mittlerweile vermehrt auch jüngere Kunden hier rein, auch mit Kinderwagen", erzählt Hans Peter Kahn. "Der Umbau ist optimal bei den Leuten angekommen."

Einen Ehrengast durfte die Familie Kahn ebenfalls bereits begrüßen, denn Oberbürgermeisterin Eva Weber machte sich persönlich ein Bild von den Erneuerungen und lobte das Ladengeschäft. "Sie hat einen ganz netten Brief geschrieben", so Kahn. Aber nicht nur die Einrichtung und die Wand-

-+ Diese Firmen haben es möglich gemacht +++ Diese Firmen haben es möglich gemacht +++

# Oohs & Aahs dank AHA360°! Modern, gemütlich, state-of-the-art: So verzauberten die Innenausbau-Profis aus Gersthofen Augsburgs "Feinkost-Papst" in einen ganz neuen Gourmet-Tempel

und 4000 Stunden ben. "Vom prämierten Wie-Arbeit und zwei Jahre Tüftelei stecken insgesamt im neuen Gourmet-Tempel von **Feinkost** Kahn in der Fußgängerzone, dessen kompletter Umbau - dank hervorragender Planung - letztlich gerade einmal fünf Wochen gedauert hat. Federführend bei der Modernisierung auf höchstem Level waren – Seite an Seite mit der Inhaber- und Betreiberfamilie Kahn – der AHA360°-Gründer und Inhaber Michael Mayer und sein Team. Tolle Optik bei hervorragender Funktionalität – keine leichte Aufgabe, wenn auch für die Expertinnen und Experten der Gersthofer Innausbau-Profis eine Herausforderung, die sie schon des Öfteren eindrucksvoll gemeistert ha-

ner Kaffeehaus bis hin zur Top Chocolaterie in Luxemmittlerweile 3500 Projekt realisiert und uns sehr gefreut, unsere Arbeit auch mitten in Augsburg zu präsentieren – und dabei einen regionalen Mittelständler unterstützen zu können. Und ich muss ganz ehrlich sagen: Die Zusammenarbeit mit den Kahns war ein toller Prozess, der uns allen auch sehr viel Spaß gemacht hat – dafür möchte ich mich bei den Familien Kahn und meiner gesamten Mannschaft bedanken", freut sich Michael Mayer.

Damit die Augsburger Institution im Herzen der Stadt jetzt so viel frischer, offener und moderner anmutet, bedurfte es einiger Maßnah-

men: Ob Bodenbelag oder Kühltechnik, Farb- und Werbegestaltung im Außen- und burg – wir haben europaweit Innenbereich, Beleuchtung und coole Inneneinrichtung, Wandgestaltung und Toiletten – das Team von AHA360º fand ebenso intelligente wie gut aussehende Lösungen für die gesamte Konzeption. "Ein absolutes Einzelstück ist beispielsweise die neue Kühltheke", erklärt Michael Maier. "Wir haben mit insgesamt neun verschiedenen Radien gearbeitet, um den vorhandenen Platz für eine

perfekte Inszenierung der Produkte optimal nutzen zu können."

Beteiligt an der Neugestaltung war auch Künstler Akram Sultan aus unserer Region, der für die gelungene Wandgestaltung verantwortlich zeichnete.

Die Familien Kahn sind mit ihrem "neuen Stammhaus", dessen Verkaufsraum und Restaurant in ganz neuem Glanz erstrahlt, mehr als zufrieden. **Andreas Kahn**: "Das ist jetzt wirklich eine runde Sache."

#### **AHA GmbH**

Augsburger Straße 162 86368 Gersthofen T 08 21/79 09 84-0 service@aha360.com www.aha360.com @aha360grad



Was für ein Blick von oben: Der "neue Kahn" in der Annastraße ist nicht nur stylish, sondern auch höchst funktionell geplant vom AHA360°-Team.





Da bekommt man sofort Hunger: So einladend sieht jetzt der Eingangsbereich des Feinkostladens Kahn aus.

Umbau wurde auch gleich bau habe den Laden erst zu noch das Angebot erweitert. "Man muss eben auch mit der Zeit gehen", sagt Kahn, "jetzt ist für jeden etwas dabei." Nicht nur neue Frühstücksangebote wie Bowls und Ähnliches stehen nun auf der Karte. Auch für vegetarische und vegane Alternativen ist gesorgt. "Das Wichtigste für uns ist, dass die Leute glücklich sind", sagt Kahn.

Besonderen Dank richtet er an das AHA360° Team. Deren Expertise im Innenausdem gemacht, was er jetzt ist. Aber auch die permanente schnell möglich gewesen.

Anwesenheit seines Cousins Andreas Kahn und seiner Frau Prisca Kahn spielten eine wichtige Rolle bei dem

Blitz-Umbau. Große Entscheidungen konnten immer gleich vor Ort getroffen werden, ohne lange Umwege

machen zu müssen. Nur dadurch seien die Arbeiten so

> Die kurze Zeit, in welcher der Laden dann tatsächlich für die Bauarbeiten geschlossen werden musste,

konnte aber auch problemlos überbrückt werden. "Wir hatten über diese Zeit einen Stand in der Käsehalle auf

dem Stadtmarkt, das war sehr spannend", erzählt Kahn. Dort lernte man neben dem gewohnten Kundenstamm Stadtmarkt-Gänger kennen, die von dem Angebot der Kahns durchgehend begeistert waren. "Es hat wirklich Spaß gemacht, mal auf einem Markt zu stehen", gibt Kahn zu.

Trotzdem: Die renovierten Räumlichkeiten in der Annastraße bleiben das Zuhause des Feinkostladens. Und neben dem guten Essen sorgen



Auch draußen in der Annastraße kann das Essen genossen werden.

nun auch die hochmoderne Kühltheke, die hellen Lichter und der offene Eingangsbereich dafür, dass man sich bei Kahns einfach wohl fühlt. Der Meinung sind sicherlich auch weiterhin alte und neue Kunden.

Fleisch oder lieber doch vegan? Kahn bietet für Jeden etwas an.

### Cinar Dienstleistung

Sauber, schnell, unauffällig & zuverlässig

Ihre zuverlässige Gebäudereinigung für gründliche Reinigungsarbeiten.

> Eisvogelweg 10 • 86156 Augsburg Mobil: +49 176-56541585 www.cinar-dienstleistung.de info@cinar-dienstleistung.de

> > Design für Boden, Bad & Wand

www.fliesen-herget.de

**f** FliesenHerget

Fliesen\_herget

### +++ Diese Firmen haben es möglich gemacht +++

**JETZT IST FÜR** 

**JEDEN ETWAS** 

**DABEI** 







Hinter den Gärten 34 Augsburg-Pfersee Tel. 08 21 / 52 51 59 Fax 08 21 / 52 74 78 klopfer-elektrotechnik@hotmail.de



A. SYKORA e.K. • Inh.: Thomas Sykora Zollernstraße 77 • 86154 Augsburg Tel.: 0821/414439 • Fax: 0821/413742 www.a-sykora.de • info@a-sykora.de







Wasser





**SCAN MICH!** 

**Reitmayer GmbH** Im Deutenloh 8 I 86477 Adelsried

Telefon 08294 / 763 info@reitmayergmbh.de | www.reitmayergmbh.de



Wir werden für Sie tätig: Frd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen Überführung im Inund Ausland Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Deuterstraße 10 (direkt beim Zentralklinikun www.pius-bestattungen.com

Tel. 08 21 - 450 45 75





Bienenvolk hatte diese Ampel an der Kreuzung Karl-/ Karolinenstraße als Heimat gewählt. Die Feuerwehr rückte mit Imkeranzug und Bienenkasten an. Später soll er mit dem Volk eiem Imker übergeben werden.

### **Zitat der Woche**

Michael Ströll (FCA-Geschäftsführer)

"Organspende ist für uns ein Zeichen von Solidarität. Der FC Augsburg will auch abseits des Platzes zusammenhalten und das spiegelt der Satz auf der Organspende-Ausweishülle wider." (Zum Tag der Organspende am ersten Samstag im Juni, wo der Fußballclub eine Ausweishülle herausgab mit der Aufschrift "Die Entscheidung zählt"!)

### **Geburtstag** der Woche

**Armin Klughammer (88)** 

Am Freitag, 9. Juni, begeht der ehemalige Fußballfunktionär seinen 88. Geburts-





Die Damen des Golfclub Augsburg spielten - passend zum "Pink Ribbon Day" - in allen Variationen von Rosa!

lit dem Sommerwetter hat die Saison im Golfclub Augsburg (GCA) so richtig begonnen. Ein Event jagt das nächste – den Anfang machten GCA-Ladies "Pretty in Pink"! So starteten sie nämlich "farbecht" in den "Damentag" der Pink Ribbon-Serie, die im Zeichen der pinkfarbenen Schleife weltweit gegen Brustkrebs kämpft. Rund 100 Golfclubs deutschlandweit sind bei dieser Serie für den guten Zweck dabei, dessen Erlös vor allem an Kinder erkrankter oder verstorbener Mütter geht.

Bei ebenfalls herrlichem Wetter schlugen nur wenige Tage später knapp 60 Golferinnen und Golfer auf Einladung von

Georg Müller (Happy Dog) und Isabell Esau (Viva-Reisebüro) ab. Im Hobby-Turnier stand vor allem die Team-Wertung im Vordergrund, wobei auch zahlreiche Einzel-Preise, allesamt organisiert von Claudia Mayer, in den jeweiligen Handicap-Klassen vergeben wurden.

Das erfolgreichste Golf des Tages spiegelte sich freilich auch hier in der "Brutto-Liste", die immer – ohne Beachtung des Handicaps – die Top-Spieler des Turniers präsentiert: Mit Katalin Müller siegte die Frau des Gastgebers Georg Müller; bei den Herren darf sich Lars Dittrich, extra aus Hannover angereist, über Titel und Preis freuen.

Wie er seit der

Von Annabell Hörner

Glückliche Turnier-Sieger und Veranstalter: (v.li.) Isabell Esau, Katalin Müller, Lars Dittrich, Clubmanager Yannick Ludwicki, Geschenke-"Fee" Claudia Mayer und Georg Müller.

# Halbmarathon in Uganda

### Augsburgerin läuft für Kinder

"MUSKATHLON"

FÜR DIE ARMEN

ersten Halbmarathon - in Uganda. Die 29-Jährige nimmt am "Muskathlon" teil, einem Spendenlauf der zulernen und mein Patenchristlichen Bewegung "4M" und dem Kinderhilfswerk Compassion.

einer Gruppe von rund 30 Deutschen und Schweizern ist die geht mit der Reise auch der

Augsburgerin bereits in dem afrikanischen Land. Sie wollen 21 oder 42 Kilometer

wandern, laufen oder mit Touristin hinzureisen. Dass dem Fahrrad zurücklegen. der Lauf dieses Jahr in Ugan-Parallel liefen beim Muskathlon Home am 3. Juni in Deutschland Menschen zuhause für Kinder und Familien in extremer Armut.

Wittenbecher trainiert seit Februar. "Vorher war ich ab und zu mal joggen. Aber mit dem Ziel vor Augen bin ich lieber gelaufen", sagt sie reicht. Noch sind die Spendem AJ REPORTER vor dem denprofile aber offen.

Wittenbecher Abflug. Aber sportlichen läuft am 8. Juni ihren Stress mache sie sich nicht: "Wichtig ist mir, mit den Leuten zusammen zu sein, die Arbeit vor Ort kennenkind." Mit diesem hat sie seit knapp zweieinhalb Jahren Patenschaft bisher nur Briefkontakt. Für die Psychologin, die mit Kindern arbeitet,

länger hegte Traum in Erfüllung, Afrika kennenzulernen, aber nicht als

da stattfindet, passe gut zusammen. Für all das investiere sie auch gern ihren Urlaub, erzählt sie. Die Kosten trage sie selbst.

Vor dem Lauf sammelt jeder Teilnehmer Spenden. Wittenbecher hat das Ziel von 10.000 Euro bereits er-



her, dass **Malik Harris** Deutschland auf dem Eurovision Song Contest vertreten hat – und Letzter wurde. Erfolglos, würde manch einer sagen. Malik selbst sieht das ganz anders. "Ich bin dem ESC unendlich dankbar, das war so eine coole Zeit", sagt der 25-jährige Landsberger. Und nicht nen nur das. Für ihn war es auch so was wie ein Startschuss, denn danach ging es erst so richtig los mit dem Erfolg.

"Ich war letztes Jahr, wenn es hochkommt vielleicht 20 Tage zuhause in Landsberg", lacht der Musiker. "Ich musste Mama immer ums Blumengießen bitten." Seine persönlichen Highlights? "Boah wo soll ich

anfangen?", ist die Antwort von Malik. während des ESC zum Beispiel wurde er gefragt, ob er spontan einem Konzert in Turin spielen wolle. Malik dachte, es handle sich um einen kleinen Auftritt. Später standen dann plötzlich 20.000 Besucher vor ihm.

Neben der eigenen Tour

**SPONTANER** 

**AUFTRITT VOR** 

ereits ein Jahr ist es war auch das Konzert in der Heimatstadt restlich ausgebucht. "Der Gedanke, dass Menschen sich die Da ist es einfach so schön",

Zeit nehmen, nur um mich zu sehen, ist einfach verrückt", so Malik. Es ist, als ob er sei-Erfolg selbst nicht

ganz glauben könnte. Ein nige Konzerte finden jedoch ganz besonderes Erlebnis sei der Silvester-Abend 2022 gewesen. Da durfte der Musiker nämlich am Brandenburger Tor in Berlin spielen. "Das war der perfekte Abschluss für ein total verrück-

tes Jahr", erzählt er. Aber auch der aktuelle Festival- und Konzert-Sommer

bleibt spannend für Malik. Gleich am Wochenende ist ein Auftritt in der Erdinger Therme geplant. Dort veranstaltet der Radiosender Bayern 3 eine Beachparty. Der perfekte Zeitpunkt, um den neuen Song "Up" zu spielen. Diesen hat Malik erst vor kurzem veröffentlicht. Er handelt von seiner Mutter - wahrscheinlich ein Dankeschön fürs Blumengießen.

Auch ein Konzert in Augsburg ist bereits geplant. Am 15. September macht Malik einen Tour-Stop in der Kantine am Königsplatz. Zuhause ist es eben doch am bes-

Das findet auch der Sänger. "Ich bin immer wieder froh. nach Hause zu kommen. schwärmt er.

> Und trotzdem: "Ich lebe gerade einfach mei-

nen Traum, **20.000 LEUTEN** bin wahnsinnig viel unterwegs." Ei-

auch in Bayern statt.

Jetzt freut er sich erst Mal auf alles, was noch kommt. Besonders auf das Southside-Musik-Festival: wollte ich immer mal hin, konnte es mir früher aber nicht leisten. Dieses Jahr stehe ich einfach selbst auf der Bühne!"

## Trauer um Werner Schöppl

Familie, Freunde und "seine" Firma trauern um Steger-Betriebsleiter

Vorwarnung verstarb Ende Mai **Werner** Schöppl, Betriebsleiter und Prokurist der Augsburger Steger, Sicherheitsfirma im Alter von nur 61 Jahren. Schöppl hinterlässt drei Kinder. Seine letzte Ruhestätte findet er auf dem Friedhof in Bobingen. Dort findet am

Julia Wittenbecher: sportlich in Afrika.

lötzlich und ohne jede kommenden Montag, 12. Juni, die Beisetzung statt, gemäß dem Wunsch der trauernden Angehörigen "ohne Trauerkleidung". "Wir alle werden uns mit Respekt und Zuneigung an einen Mann erinnern, dessen Herz butterweich war", geben ihm seine Freunde aus der Firma als letzten Gruß mit.



Werner Schöppl